

WCM2 -- Quartz Clock Mechanism for Alarm

Insert 1 AA-battery of 1.5V in the battery compartment. Respect the polarity indications and observe all applicable laws when disposing of old batteries.

Remove all dials before attaching the WCM2 to the clock with 2 screws or clicking it into place. Mount the two rotary switches on the back of the device and put the alarm "ON/OFF"-switch in the "ON"-position.

Turn the rotary time-setting switch at the back (marked by two clock hands on the housing) clockwise and stop turning immediately when you hear a click and the alarm is activated : this is the WCM2's "alarm point".

Assemble the yellow hand (alarm) : place it directly at 12 o'clock. In doing so, the user should neither push the hand with his fingers nor use the rotary alarm-setting switch at the back (indicated by the clock symbol on the housing) to move the yellow alarm hand. Consequently, the user should do the same for the green hour hand, the green minute hand and the red seconds hand. All four hands are now fixed at 12 o'clock.

It is now possible to test the accuracy of the alarm time. Use the rotary time-setting switch at the back to advance the hands clockwise until the 12 o'clock position is reached again. The user should hear the click and the alarm should be activated between "11:58" and "12:02". The alarm will automatically be deactivated after half an hour.

If necessary, the procedure outlined above should be repeated until the alarm is activated between "11:58" and "12:02".

The alarm time has now been calibrated : the alarm will be activated max. 2 minutes before or after any arbitrarily installed alarm time.

WCM2 -- Kwartshorloge met alarmfunctie

Stop 1 AA-batterij van 1.5V in het batterijvakje. Let op de polariteitsaanduidingen in het batterijvak en respecteer alle toepasselijke wetten wanneer u oude batterijen weggooit.

Verwijder alle wijzers en bevestig het toestel aan een klok d.m.v. 2 schroeven of klik de WCM2 vast. Monteer de draaischakelaars aan de achterkant van het toestel en plaats de alarm "ON/OFF"-schakelaar in de "ON"-stand.

Draai de tijdsregelaar aan de achterkant (aangegeven op de behuizing door een uur- en een minutenwijzer) met de wijzers van de klok mee en stop onmiddellijk met draaien wanneer u een klik hoort en het alarm in werking treedt : dit is het "alarpunt" van het toestel.

Monteer de gele alarmwijzer rechtstreeks in de 12u-stand. U mag de gele wijzer dus niet duwen of verplaatsen met behulp van de alarmregelaar (aangegeven door de afbeelding van een klokje). Monteer de groene uurwijzer, de groene minutenwijzer en de rode secondewijzer op dezelfde manier, zodat de 4 wijzers nu op 12u staan.

U kunt nu de nauwkeurigheid van het alarmtijdstip testen. Gebruik de tijdsregelaar aan de achterkant om de wijzers in wijzerzin te bewegen tot de WCM2 opnieuw 12:00u aangeeft. U moet de klik horen en het alarm moet in werking treden tussen "11:58" en "12:02". Het alarm wordt na een half uur automatisch uitgeschakeld.

Zo nodig moet u deze procedure herhalen tot het alarm in werking treedt tussen "11:58" en "12:02".

De alarmfunctie is nu geijkt : het alarm treedt nu altijd in werking max. 2 minuten vóór of na elk willekeurig alarmtijdstip.

WCM2 -- Mécanisme d'horloge à quartz pour réveil

Respectez les indications de polarité à l'intérieur du compartiment lorsque vous insérez une pile LR6 de 1.5V dans le compartiment de la pile. Respectez toutes les lois applicables lorsque vous jetez vos anciennes piles.

Enlevez les aiguilles avant de fixer le WCM2 à une horloge avec 2 vis ou avant de le clipser sur l'horloge. Montez les réglages rotatifs à l'arrière de l'appareil et mettez l'interrupteur d'alarme "ON/OFF" dans la position "ON".

Tournez le réglage de l'heure (indiqué par une petite et une grande aiguille sur le boîtier) dans le sens des aiguilles d'une montre. Arrêtez immédiatement lorsque vous entendez un clic et l'alarme est activée : ceci constitue le "point d'alarme" du WCM2.

Montez l'aiguille d'alarme jaune en le fixant directement sur l'heure de midi. Evitez donc de pousser l'aiguille ou de la mettre sur l'heure de midi avec le réglage rotatif de l'alarme (indiqué sur le boîtier par l'illustration d'une cloche). Montez les autres aiguilles de la même façon : d'abord la petite, puis la grande et l'aiguille rouge des secondes. Les quatre aiguilles sont maintenant fixées sur l'heure de midi.

L'utilisateur peut alors tester la précision de l'heure d'alarme. Avancez l'heure dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide du réglage de l'heure à l'arrière de l'appareil jusqu'à ce que l'heure de midi est de nouveau atteinte. Vous devez entendre le clic et l'alarme doit s'activer entre les positions "11:58" et "12:02". L'alarme est désactivée automatiquement après une demi-heure.

Si nécessaire, vous devez répéter cette procédure jusqu'à ce que l'alarme est activée entre "11:58" et "12:02".

La fonction de l'heure d'alarme est alors calibrée : l'alarme s'activera entre deux minutes avant et deux minutes après chaque heure d'alarme arbitraire.